

淡江大學 100 學年度第 1 學期課程教學計畫表

| | | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-------------------------|
| 課程名稱 | 日文習作 (二) JAPANESE WRITING (II) | 授課 教師 | 清水裕美子 Shimizu Yumiko |
| 開課系級 | 日文三 C TFJXB3C | 開課 資料 | 必修 上學期 2學分 |
| 系所教育目標 | | | |
| <p>本系之教育目標在於培育具備以下能力之日語人才：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 日語聽、說、讀、寫、譯五項技能。 2. 接軌國際之能力。 3. 掌握資訊之能力。 4. 迎向未來之能力。 | | | |
| 系所核心能力 | | | |
| <ol style="list-style-type: none"> A. 具備理解日語廣播媒體資訊的基礎能力（含具備利用電腦收集、處理及應用資訊的能力）。 B. 具備日語口語表達的基礎能力。 C. 具備閱讀日語報章雜誌的基礎能力。 D. 具備日文作文及日文書信的基礎能力（含日文商業文書）。 E. 具備中日口、筆譯的基礎能力。 F. 訓練學生賞析日本文學、名著的基礎能力。 G. 理解日本語學、日語教育之基礎理論及研究方法。 H. 培育日本歷史、文化、社會的基礎素養（含異文化理解）。 I. 訓練思考判斷的能力。 | | | |
| 課程簡介 | <p>これまで学習してきた単語、文法を応用して、起承転結のある筋が通った長い文章がかかるように訓練する。接続詞、時制、副詞、形容詞の使い方に注意すること。 また、台湾の漢字は日本の漢字ではないので注意が必要。単語はきちんと辞書で調べてから書くこと。</p> | | |

本課程教學目標與目標層級、系所核心能力相關性

一、目標層級(選填)：

- (一)「認知」(Cognitive 簡稱C)領域：C1 記憶、C2 瞭解、C3 應用、C4 分析、C5 評鑑、C6 創造
- (二)「技能」(Psychomotor 簡稱P)領域：P1 模仿、P2 機械反應、P3 獨立操作、P4 聯結操作、P5 自動化、P6 創作
- (三)「情意」(Affective 簡稱A)領域：A1 接受、A2 反應、A3 重視、A4 組織、A5 內化、A6 實踐

二、教學目標與「目標層級」、「系所核心能力」之相關性：

- (一)請先將課程教學目標分別對應前述之「認知」、「技能」與「情意」的各目標層級，惟單項教學目標僅能對應C、P、A其中一項。
- (二)若對應「目標層級」有1~6之多項時，僅填列最高層級即可(例如：認知「目標層級」對應為C3、C5、C6項時，只需填列C6即可，技能與情意目標層級亦同)。
- (三)再依據所訂各項教學目標分別對應該系「系所核心能力」。單項教學目標若對應「系所核心能力」有多項時，則可填列多項「系所核心能力」(例如：「系所核心能力」可對應A、AD、BEF時，則均填列)。

| 序號 | 教學目標(中文) | 教學目標(英文) | 相關性 | |
|----|----------------------------------------------------------|----------|------|-----------|
| | | | 目標層級 | 系所核心能力 |
| 1 | 作文の成績は文法部分と内容に大別されます。中国語の作文を翻訳するのではなく、日本語で考える訓練をしてください。) | | P3 | ABCDEI |
| 2 | 作文の成績は文法部分と内容に大別されます。中国語の作文を翻訳するのではなく、日本語で考える訓練をしてください。 | | P3 | ABCDEHI |
| 3 | 日本語で思考する能力を養い、自然な日本語で文章が書けるようにする | | A3 | ABCDEFGHI |

教學目標之教學策略與評量方法

| 序號 | 教學目標 | 教學策略 | 評量方法 |
|----|----------------------------------------------------------|-----------|-------------------|
| 1 | 作文の成績は文法部分と内容に大別されます。中国語の作文を翻訳するのではなく、日本語で考える訓練をしてください。) | 課堂講授 | 出席率、報告、討論、期中考、期末考 |
| 2 | 作文の成績は文法部分と内容に大別されます。中国語の作文を翻訳するのではなく、日本語で考える訓練をしてください。 | 課堂講授、分組討論 | 出席率、報告、討論、期中考、期末考 |
| 3 | 日本語で思考する能力を養い、自然な日本語で文章が書けるようにする | 課堂講授 | 出席率、報告、期中考、期末考 |
| | | | |

本課程之設計與教學已融入下列本校基本素養與核心能力

| 淡江大學基本素養與核心能力 | 內涵說明 |
|---------------|--------------------------------------------|
| ◇ 表達能力與人際溝通 | 有效運用中、外文進行表達，能發揮合作精神，與他人共同和諧生活、工作及相處。 |
| ◇ 科技應用與資訊處理 | 正確、安全、有效運用資訊科技，並能蒐集、分析、統整與運用資訊。 |
| ◇ 洞察未來與永續發展 | 能前瞻社會、科技、經濟、環境、政治等發展的未來，發展與實踐永續經營環境的規劃或行動。 |
| ◇ 學習文化與理解國際 | 具備因應多元化生活的文化素養，面對國際問題和機會，能有效適應和回應的全球意識與素養。 |
| ◇ 自我了解與主動學習 | 充分了解自我，管理自我的學習，積極發展自我多元的興趣和能力，培養終身學習的價值觀。 |
| ◇ 主動探索與問題解決 | 主動觀察和發掘、分析問題、蒐集資料，能運用所學不畏挫折，以有效解決問題。 |
| ◇ 團隊合作與公民實踐 | 具備同情心、正義感，積極關懷社會，參與民主運作，能規劃與組織活動，履行公民責任。 |
| ◇ 專業發展與職涯規劃 | 掌握職場變遷所需之專業基礎知能，管理個人職涯的職業倫理、心智、體能和性向。 |

授課進度表

| 週次 | 日期起訖 | 內容 (Subject/Topics) | 備註 |
|----|-------------------------|-------------------------------------|----|
| 1 | 100/09/05~ 100/09/11 | 接續詞を上手く利用した話の展開方法 起承転結、直接表現と間接表現、時制 | |
| 2 | 100/09/12~ 100/09/18 | ハトガの使い分け 擬態語と擬音語、指示詞コソア | |
| 3 | 100/09/19~ 100/09/25 | グループ毎に、物語の発表 | |
| 4 | 100/09/26~ 100/10/02 | 内容を要約する | |
| 5 | 100/10/03~ 100/10/09 | 私の好きな映画 強調構文、連用中止形 | |
| 6 | 100/10/10~ 100/10/16 | 私の好きな映画、作文鑑賞 | |
| 7 | 100/10/17~ 100/10/23 | 身近な出来事を批判する、問題提起 | |
| 8 | 100/10/24~ 100/10/30 | 作文鑑賞、試験前の復習 | |
| 9 | 100/10/31~ 100/11/06 | 期中考試週 | |
| 10 | 100/11/07~ 100/11/13 | 試験返却と解説 資料を分析して意見を述べる | |
| 11 | 100/11/14~ 100/11/20 | 資料分析に用いる文型練習 作文鑑賞 | |
| 12 | 100/11/21~ 100/11/27 | 是か非か 意見文に使用される表現と文型 | |

| | | | |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|--|
| 13 | 100/11/28~ 100/12/04 | 作文鑑賞 | |
| 14 | 100/12/05~ 100/12/11 | 各種手紙文 依頼文の書き方 | |
| 15 | 100/12/12~ 100/12/18 | 手紙文発表、敬語の復習 | |
| 16 | 100/12/19~ 100/12/25 | 作文鑑賞、試験前の復習 | |
| 17 | 100/12/26~ 101/01/01 | 作文鑑賞、試験前の復習 | |
| 18 | 101/01/02~ 101/01/08 | 期末考試週 | |
| 修課應 注意事項 | 文法事項をよく復習しておいてください。 | | |
| 教學設備 | 電腦、投影機 | | |
| 教材課本 | たのしい日本語作文教室Ⅱ 吉田妙子 編著 (大新書局) | | |
| 參考書籍 | ①わかる日本語類義表現辞典1000 (大新書局) | | |
| 批改作業 篇數 | 6 篇 (本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫) | | |
| 學期成績 計算方式 | ◆平時考成績：20.0 % ◆期中考成績：30.0 % ◆期末考成績：30.0 % ◆作業成績： 20.0 % ◆其他〈 〉： % | | |
| 備 考 | 「教學計畫表管理系統」網址： http://info.ais.tku.edu.tw/csp 或由教務處 首頁〈網址： http://www.acad.tku.edu.tw/index.asp/ 〉教務資訊「教學計畫 表管理系統」進入。 ※非法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿非法影印他人著作，以免觸法。 | | |